



Relatório de Gestão

Exercício 2021

Diretoria de Relações Internacionais

Universidade Federal de Juiz de Fora

Sumário

1. Mensagem do Diretor	3
2. Desempenho	3
2.1. Acordos Internacionais	3
2.1.1. Acordos Bilaterais	5
2.2.1. Acordos de Cotutela	10
2.2.2. Acordos Multilaterais	12
2.2.3. GCUB	13
2.3. Mobilidade	14
2.3.1. Outgoing	14
2.3.1.1. Piigrad/ Pii-João	14
2.3.2. Incoming	14
2.3.2.1. PEC-G/PEC-PG	14
2.3.2.2. Acordos bilaterais	18
2.3.2.3. PAEC/OEA	20
2.3.2.4. PROAFRI	21
2.3.2.5. IMACS	21
2.3.2.6. Outras ações	21
2.3.3. Núcleo de Apoio ao Intercâmbio (Napi)	22
2.3.3.1. Publicação de relatos dos estudantes internacionais– Projeto #ufjfpóraí	23
2.3.3.2. Divulgação de oportunidades	23
2.3.3.3. Projeto Buddy	23
2.3.3.4. Parceria com a ONG Em Rede	24
2.4. Política Linguística	24
2.4.1. Rede Idiomas sem Fronteiras	25
2.4.2. Labint e Mais Idiomas	26
2.5. Internacionalização em Casa	26
2.5.1. Global July	26
2.5.2. Fórum de Internacionalização	29
2.5.3. CELPE-bras	29
2.6. Missões	30
2.7. Assessoria Internacional	30
3. Conclusão	30
4. Equipe da Diretoria de Relações Internacionais	31

1. Mensagem do Diretor

O ano de 2021 tem como marca central o retorno das atividades presenciais na UFJF após superado o período mais trágico da pandemia de COVID-19, que atingiu as atividades de mobilidade e internacionalização em seus centros vitais. Ainda num cenário de incertezas, lentamente foram retomados alguns programas diretamente no campus universitário e não mais apenas no universo digital e remoto. Com a imunização da população brasileira, que, felizmente aderiu aos programas de vacinação a despeito das irresponsáveis campanhas de difamação dos imunizantes muitas vezes patrocinadas por agentes de Estado, um ambiente seguro foi gradualmente sendo criado e as parcerias e diálogos internacionais puderam ser retomados com maior vigor, uma vez que ao mundo exterior conseguimos apagar a imagem de um país inseguro do ponto de vista sanitário.

Destaca-se a realização de nosso programa Global July após o cancelamento repentino da edição de 2020 em decorrência da decretação do estado de pandemia e o processo de negociação entre a UFJF e suas instituições parceiras no sentido de novamente viabilizar os programas de mobilidade acadêmica de graduação e de pós-graduação. Com a observância de protocolos rígidos de segurança, nossa instituição preparou o terreno em 2021 para que os anos seguintes proporcionem o avanço de nossos variados projetos e ações de internacionalização.

2. Desempenho

Nesta seção serão relatados os dados e atividades realizados em 2021 pela equipe DRI, iniciando pelos dados de acordos internacionais, seguidos pelos de mobilidade internacional, internacionalização em casa, política linguística, assessoria internacional e outros assuntos.

2.1. Acordos Internacionais

Embora seja uma área de manejo complexo e repleta de nuances, um bom desempenho nela reflete o sucesso e consistência da gestão da internacionalização, visto que os acordos internacionais são os principais pilares de uma política institucional de internacionalização consistente e eficaz.

Desde 2020, foram empreendidas reformas procedimentais que permitiram não só a manutenção do fluxo do estabelecimento de parcerias internacionais num contexto de trabalho remoto. A migração dos processos de acordo internacional para a plataforma SEI continua

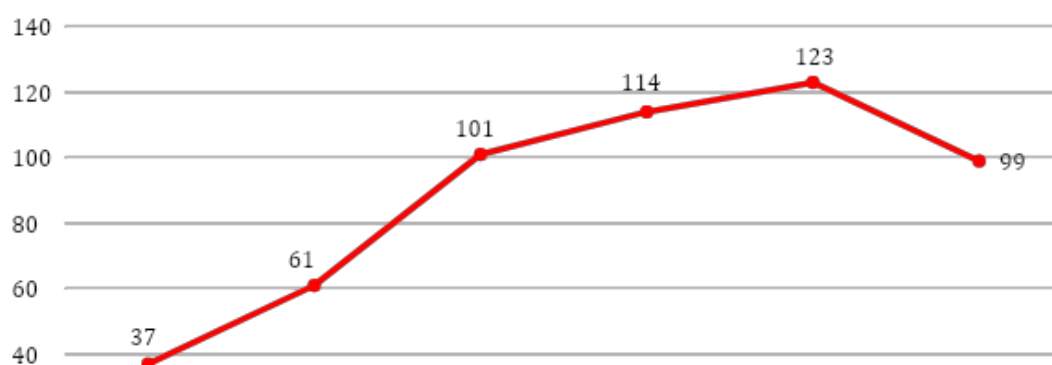
sendo feita gradualmente, com acordos novos sendo tramitados desde o início em meio eletrônico, e acordos antigos sendo migrados para o SEI quando de sua renovação.

Contudo, houve também em 2021 a passagem da guarda dos acordos internacionais do Setor de Cooperação Institucional/PROEX para a Coordenação de Convênios/PROINFRA. Essa transição comprometeu um pouco a tramitação regular dos acordos internacionais, enquanto as equipes e a comunidade acadêmica se adaptam às novas rotinas. Por essa razão, tivemos poucos acordos assinados em 2021, mas muitos ainda em tramitação, como ficará demonstrado na próxima seção.

Em termos de números, houve uma pequena redução nas parcerias ativas, também devido ao grande número de instrumentos que venceram em 2021 e estão em processo de renovação. Contudo, essa queda aparente também decorre da consolidação da estratégia de internacionalização da UFJF, que no estágio atual passa a primar pela qualidade, profundidade e diversificação das parcerias e não pelo simples quantitativo de acordos assinados, que não necessariamente se traduz em cooperações realmente saudáveis, ativas e equilibradas.

Ano	Número de Acordos Ativos	Em relação ao ano anterior	Em relação ao início da gestão
2016	37	-	-
2017	61	165%	-
2018	101	166%	273%
2019	114	112%	308%
2020	123	108%	332%
2021	99	80%	267%

Total de Acordos Internacionais Ativos



2.1.1. Acordos Bilaterais

Acordos Bilaterais são os principais instrumentos de formalização de ações internacionais, e se manifestam por meio da criação de parcerias entre duas universidades para ações como pesquisa conjunta, intercâmbio de alunos e pessoal acadêmico, participação conjunta em editais, acesso a linhas de fomento internacional, dentre outros. Neste ano, continuamos o trabalho de diversificar as parcerias estratégicas através da formalização de novos acordos e também pudemos garantir a continuação e aprofundamento dos acordos firmados nos anos anteriores. O engajamento do corpo docente permanece sendo um fator determinante para o bom desempenho nesse indicador, especialmente com a maior interação proporcionada pelo uso das tecnologias de informação e comunicação no contexto da Pandemia de COVID-19, que permitiu a aproximação online de pesquisadores antes separados por grandes distâncias geográficas.

País	Nome da instituição	Áreas contempladas
Espanha	Universidad de Sevilla	Todas as áreas
Espanha	Universitat Oberta de Catalunya	Ensino à distância
Estados Unidos	Texas Agricultural & Medical University Corpus Christi	Todas as áreas
Portugal	Universidade de Aveiro	Todas as áreas
Total		4

Tabela 1: Novos Acordos Bilaterais fechados em 2021

País	Nome da instituição	Áreas contempladas
Chile	Universidad Católica de Temuco	Todas as áreas
Costa Rica	Universidad de Costa Rica	Geografia
Dinamarca	Aarhus Universitet	Humanidades
	Maria Gerfjord Gymnasium	Intercâmbio em Ensino Médio
Espanha	Universidad de Salamanca	Todas as áreas
	Universidad Castilla-La Mancha	Todas as áreas
	Universidad de les Illes Balears	Todas as áreas

Estados Unidos	Universidad de Puerto Rico	Todas as áreas
França	CY Cergy Paris Université	Engenharia Civil e Modelagem Computacional
	Université Paris 13	Letras
Itália	Università degli Studi di Camerino	Direito
México	Universidad Autónoma de Sinaloa	Todas as áreas
Peru	Universidad Nacional de Ingeniería	Engenharia
Polônia	Universidade Tecnológica de Wrocław	Todas as áreas
Portugal	Instituto Politécnico de Setúbal	Todas as áreas
	Universidade de Lisboa - IGOT	Humanidades e Ciências Naturais
	Universidade de Lisboa - Ciências Sociais e Políticas	Ciências Sociais e Políticas
	Universidade do Minho	Todas as áreas
	Universidade da Beira Interior	Todas as áreas
	Universidade de Évora	Todas as áreas
	Universidade do Algarve	Todas as áreas
	Universidade do Porto	Todas as áreas
	Universidade de Lisboa - Faculdade de Direito	Direito
	Universidade de Lisboa - Instituto Superior Técnico	Tecnológicas
Reino Unido	Liverpool John Moores University	Todas as áreas
Rússia	Dubna University	Todas as áreas
	Tomsk State Pedagogical University	Todas as áreas
Suécia	Uppsala University	Todas as áreas
Total		28

Tabela 2: Acordos Bilaterais em negociação/tramitação

País	Nome da instituição	Áreas contempladas
África do Sul	The University of the Witwatersrand	Engenharia Elétrica
China	Tsinghua University	Engenharia Elétrica
Estados Unidos	ICSI - UC Berkeley	Linguística computacional
Portugal	Escola Superior de Enfermagem de Coimbra	Enfermagem
	Instituto Superior de Serviço Social do Porto	Serviço Social
Total		5

Tabela 3: Acordos Bilaterais arquivados

Países	Nome da instituição	Áreas contempladas
África do Sul	International House Cape Town	Ensino de inglês
Alemanha	Universität Rostock	Todas as áreas
	Universität Siegen	Todas as áreas
	Universität Passau	Todas as áreas
	Universität Greifswald	Direito
	Technical University of Munich	Ecologia
Argentina	Universidad Nacional de Rosario	Humanidades
	Universidad Nacional de Villa Maria	Todas as áreas
	Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires	Todas as áreas
	Universidad Nacional de Mar del Plata	Todas as áreas
	Universidad Nacional de Córdoba	Psicologia
Canadá	Northern Lights College	Todas as áreas
	Trent University	Todas as áreas
	University of Western Ontario	Todas as áreas
Chile	Universidad Santo Tomás	Todas as áreas
Colômbia	Universidad de Cartagena	Todas as áreas

	Universidad de Antioquia	Todas as áreas
	Universidad de Córdoba	Todas as áreas
	Universidad de Cundinamarca	Todas as áreas
	Fundación Universitaria del Área Andina	Todas as áreas
	Escuela Colombiana de Ingeniería Julio Garavito	Engenharia e Computação
Coréia do Sul	Hankuk University of Foreign Studies	Todas as áreas
	Solbridge International School of Business	Administração e Ciência Contábeis
	Busan University of Foreign Studies	Línguas e Comunicação Internacional
Croácia	Ruder Boskovic Institute	Todas as áreas
Cuba	Universidad de Holguín	Todas as áreas
Equador	Universidad Tecnológica Equinoccial	Ciências Humanas e Sociais Aplicadas
	Escuela Superior Politécnica del Litoral	Engenharias
Espanha	Universidad de Oviedo	Todas as áreas
Estados Unidos	University of Kansas Medical Center	Estágio em Medicina
	Mississippi College	Educação Física
	Stephen F. Austin State University	Todas as áreas
	Temple University	Todas as áreas
	University of Maryland Eastern Shore	Saúde
	University of California San Diego	Farmácia
	University of La Verne	Administração
	Infectious Diseases Research Institute - Seattle	Infectologia
	University of Miami	Todas as áreas
França	Université de Franche-Comté	Todas as áreas

	École Nationale Supérieure d'Architecture de Toulouse	Arquitetura
	Accent Français	Curso de Idiomas
	Institut Stralang	Cursos de Francês com desconto
	Université d'Evry	Todas as áreas
	Université Paris-Est Créteil	Todas as áreas
Hungria	Eötvös Loránd University	Todas as áreas
Índia	Hindustan University	Todas as áreas
	Goa University	Todas as áreas
	Sharda University	Todas as áreas
	Rajalakshmi Institutions	Engenharia e Administração
	MIT-ADT University	Engenharia
	SSN - College of Engineering	Exatas e Engenharia
Itália	Università Degli Studi di Catania	Direito
	Università Sapienza	Odontologia
Japão	Kanda University of International Studies	Intercâmbio de língua e cultura japonesas
México	Centro Mexicano para la Música y las Artes Sonoras	Música
	Universidad de Guadalajara	Todas as áreas
	ICOMOS	Patrimônio histórico e cultural
Países Baixos	Radboud University Nijmegen	Todas as áreas
Portugal	Instituto Superior Miguel Torga	Serviço Social
	Universidade da Madeira	Todas as áreas
	Universidade de Coimbra	Todas as áreas
	Instituto Politécnico de Portalegre	Administração, Gestão e Marketing, Ciências Sociais, Tecnologias de produção de Biocombustíveis, Engenharia Computacional, Engenharia de Informática,

		Jornalismo, Medicina/ Enfermagem Veterinária, Odontologia, Pedagogia, Serviço Social e Turismo
	Universidade Aberta de Portugal	Serviço Social
	Universidade de Lisboa - Faculdade de Arquitetura	Arquitetura
	Universidade de Trás-os-montes e Alto Douro	Todas as áreas
	Universidade Nova de Lisboa	Direito
	Universidade Aberta de Portugal	Todas as áreas - Ensino à distância
Reino Unido	University of Cardiff	Química
Rússia	Tomsk Polytechnic University	Todas as áreas
	Novosibirsk State University	Todas as áreas
Turquia	Yeditepe University	Todas as áreas
	Altinbas University	Ciências Sociais e Engenharia
Venezuela	Universidad Los Andes	Todas as áreas
Total		73

Tabela 4: Acordos Bilaterais em vigor

2.2.1. Acordos de Cotutela

Os acordos de Cotutela formalizam uma atividade semelhante à de coorientação, na qual dois orientadores de instituições distintas supervisionam a redação de uma dissertação ou tese, com a diferença de que, à conclusão das atividades previstas no acordo, são outorgados 2 diplomas, sendo um por cada instituição signatária. Dada a necessidade de uma relação sólida entre os coorientadores e as instituições envolvidas para sua execução, essas propostas geralmente surgem de parcerias mais maduras e consolidadas, entre instituições com níveis mais avançados de internacionalização.

Embora essa característica torne o Acordo de Cotutela um instrumento relativamente complexo, ela também elimina todos os entraves relacionados ao reconhecimento de títulos, facilitando o exercício dos direitos decorrentes do grau obtido nos dois países envolvidos

nesses acordos. Além disso, as teses e dissertações redigidas sob esse regime frequentemente resultam em publicações internacionais em idioma estrangeiro, dando maior projeção à produção acadêmica de ambas as instituições, o que melhora o desempenho nos rankings acadêmicos e, conseqüentemente, o acesso a linhas de fomento internacionais.

Por essas razões, os Acordos de Cotutela são considerados a mais complexa das parcerias internacionais em educação, com grande potencial de impacto nos indicadores de Internacionalização.

Na UFJF, A DRI já tem vasta experiência na negociação e tramitação desse tipo de acordo, o que encoraja cada vez mais docentes de pós-graduação a utilizar deste instrumento para promover uma maior aproximação com seus parceiros internacionais de pesquisa.

País	Instituição	PPG proponente	Status
México	Universidad Autónoma de Sinaloa	Enfermagem	Concluído
	Universidad Autónoma de Sinaloa	Enfermagem	Concluído
	Universidad Autónoma de Sinaloa	Ciências Sociais	Concluído
Portugal	Universidade de Évora	Ciência da Religião	Concluído
	Universidade de Coimbra	Educação	Tramitando
	Instituto Politécnico de Portalegre	Biodiversidade	Tramitando
França	Université Franche-Comté / Université Bourgogne Franche-Comté	História	Tramitando
Sri Lanka	Sri Lanka Technological Campus	Engenharia Elétrica	Ativo
	Sri Lanka Technological Campus	Engenharia Elétrica	Tramitando

Países Baixos	Radboud University	Biodiversidade	Tramitando
---------------	--------------------	----------------	------------

Tabela 5: Acordos de cotutela em 2021

País	Instituição	PPG proponente	Status
Coréia do Sul	Solbridge School of Business	Administração	Ativo
França	Université de Montpellier	Química	Concluído
França	Université Cergy-Pontoise	Educação	Em tramitação
México	Universidad Autónoma de Sinaloa	Administração	Ativo
México	Universidad Autónoma de Sinaloa	Ciências Sociais	Ativo
Portugal	Universidade de Évora	Ciência da Religião	Em tramitação
Portugal	Universidade de Lisboa	História	Ativo
Alemanha	Universidade Böchum	Artes	Em tramitação
Total			8

2.2.2. Acordos Multilaterais

No intuito de causar maior impacto internacional, as instituições educacionais vêm adotando a prática de se associarem em redes universitárias com temáticas ou fins específicos. Na UFJF, a adesão a redes e consórcios internacionais tem propiciado a diversificação e avanço das ações de pesquisa e internacionalização da instituição em áreas específicas.

Sigla da Rede	Ano de adesão	Abrangência Geográfica	Temática
---------------	---------------	------------------------	----------

GCUB	2021, renovação anual	Nacional	Educação Internacional
Grupo Tordesilhas	2021 - renovação anual	Iberoamericana	Educação Internacional
BRACOL	2018	Brasil-Colômbia	Intercâmbio de alunos de graduação
BRAMEX	2018	Brasil-México	Intercâmbio de alunos de graduação
DENEM	2018	Internacional	Intercâmbio de graduação em Medicina
IFMSA	2018	Internacional	Intercâmbio de graduação em Medicina
IMACS	2018 2020 - adendo (adesão de duas universidades à rede)	Euroamericana	Cinema e audiovisual
Projeto Estigma	2019	Latinoamericana	Estigma de drogas
LACFUN	2017	Iberoamericana	Tecnologia de Alimentos
UNIMINAS	2013	Estadual	Educação Internacional
FLACSO	2021	Latinoamericana	Ciências Sociais
Cátedra Sérgio Vieira de Mello	2021	Nacional	Apoio a pessoas em situação de refúgio
Total			12

Tabela 6. Acordos multilaterais em vigor

2.2.3. GCUB

Dentre as redes universitárias das quais a UFJF faz parte, merece destaque o Grupo Coimbra de Universidades Brasileiras, atualmente denominado Grupo de Cooperação Internacional de Universidades Brasileiras (GCUB). Trata-se de uma associação da sociedade civil, sem fins lucrativos, de caráter acadêmico, científico e cultural, atualmente composta por 89 Universidades brasileiras.

Em 2021, essa parceria nos propiciou ações de internacionalização especialmente nas áreas de política linguística e ensino internacional. Merecem de destaque, a oferta de desconto no exame de proficiência TOEFL iBT, descontos nos cursos de espanhol e nas provas de proficiências oferecidas pelo Instituto Cervantes, cursos gratuitos de língua e cultura chinesa além de diversos cursos de aprofundamento em cultura internacional em nível de graduação e pós-graduação.

2.3. Mobilidade

2.3.1. Outgoing

2.3.1.1. Piigrad/ Pii-João

O envio de estudantes para o exterior permaneceu suspenso por quase todo o ano de 2021. Com o avanço da vacinação e o relaxamento das restrições sanitárias nos países de destino, a UFJF retomou o curso do Edital Piigrad 2020. A retomada foi autorizada por meio da Resolução Congrad 65/2021, publicada em 26 de novembro de 2021.

Como a autorização oficial para retomada dos deslocamentos discentes de graduação ocorreu no final de novembro, a janela de candidaturas para o primeiro semestre de 2022 no exterior já estava quase totalmente fechada. Assim, a quarta fase do edital Piigrad 2020 se concretizará no primeiro semestre de 2022 com as candidaturas dos estudantes, e sua viagem, no segundo semestre de 2022. Também ficou pendente para 2022 a avaliação de disponibilidade orçamentária para pagamento das bolsas aos aprovados.

Não houve seleção ou envio de alunos por meio do Pii-João, em razão da suspensão das atividades presenciais no CAP João XXIII. Tampouco houve acordo com o Santander Universidades para concessão de bolsas visto que estava suspenso o intercâmbio de estudantes em razão da pandemia.

2.3.2. Incoming

2.3.2.1. PEC-G/PEC-PG

Encerramos o ano de 2020 com 7 (sete) estudantes selecionados para ingressar na UFJF pelo programa estudante-convênio de graduação impedidos de realizar sua matrícula em razão de pendência relativa à aprovação no exame de proficiência Celpe-Bras, requisito fundamental para o ingresso segundo regulamento do programa (cf. Decreto. Desses 7,

estudantes, 4 conseguiram sua aprovação em tempo hábil para se matricular no primeiro semestre acadêmico de 2021. Os 3 remanescentes foram desligados do programa por reprovação no Celpe-Bras. Outros 7 estudantes foram selecionados pelo MRE para ingresso na UFJF em 2021. Dentre esses, 6 conseguiram aprovação no exame e foram matriculados também no primeiro semestre acadêmico de 2021, totalizando 10 novos ingressos e mantendo o patamar do ano anterior.

Não houve estudantes-convênios colando grau em 2021, assim como no ano anterior, como reflexo da pandemia de COVID-19. Contudo, pela primeira vez houve 4 desligamentos de estudantes do programa, 2 a pedido dos alunos e 2 por descumprimento de regras cuja sanção aplicável é o desligamento do programa, na forma do artigo x do decreto regulamentador. Novamente percebe-se que a pandemia deteriorou as condições de ensino-aprendizagem dos estudantes, o que pode ter concorrido para esses desligamentos apesar dos esforços institucionais que a UFJF envidou para sua permanência, como a [manutenção da oferta de refeições no RU](#) e o [auxílio digital](#). Todos esses dados estão organizados na tabela e no gráfico a seguir.

PEC - G			
	Ingressos	Formandos	Desligamentos
2016	1	5	0
2017	2	4	0
2018	5	1	1
2019	12	1	0
2020	13	0	2
2021	6	0	5

Tabela 7: Estudantes PEC-G em 2021

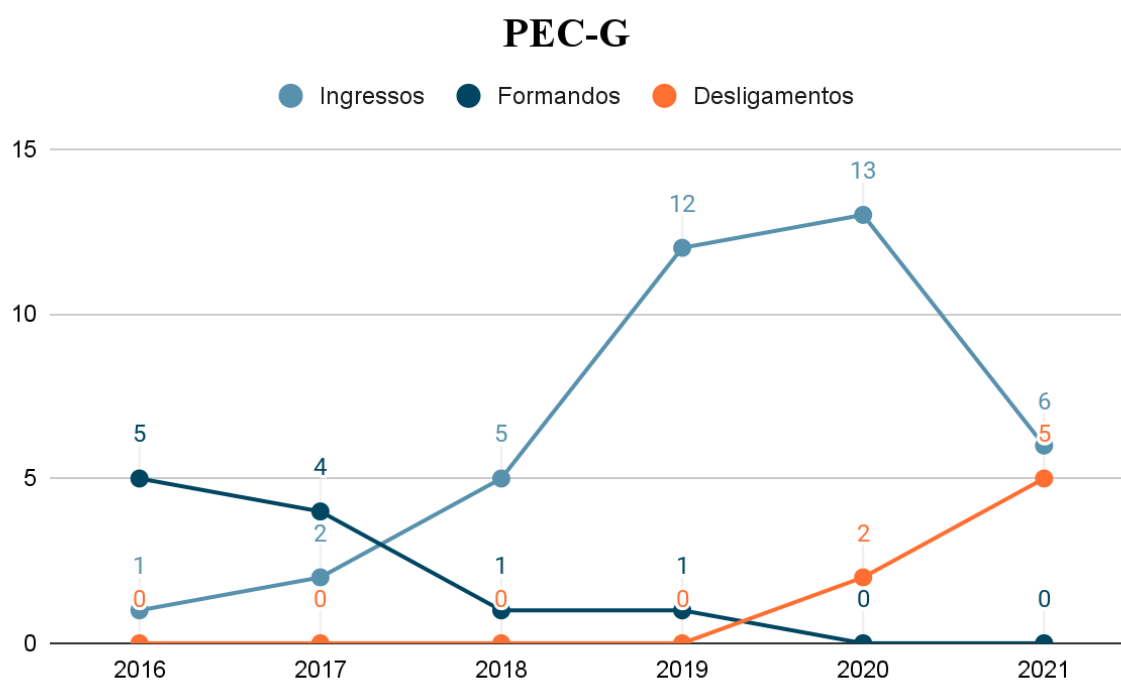


Gráfico 2 Movimentação anual de estudantes PEC-G

PEC-G 2021

Países	Ingressantes	Total de matriculados
Angola	-	1
Benin	-	5
Bolívia	-	1
Cabo Verde	1	2
Camarões	-	1
Colômbia	1	2
Congo	-	2
Cuba	-	2
Gabão	-	1
Guiné-Bissau	2	3

Guiné-Equatorial	1	2
Haiti	-	1
Honduras	1	1
Jamaica	-	-
Moçambique	-	1
Namíbia	-	2
Nigéria	-	1
Paraguai	-	1
Peru	-	4
Senegal	-	-
TOTAL	6	33

Tabela 8 - Estudantes PEC-G por país

Os estudantes do Programas estão totalmente inseridos nos eventos promovidos pela DRI, especialmente no *Global July* e em seus eventos paralelos, e também em seminários e reuniões promovidos durante o ano.

A seleção para a Bolsa Milton Santos (PROMISAES), direcionada apenas aos estudantes do PEC-G, é conduzida pela DRI e paga pelo MEC. O valor mensal da bolsa é de R\$622,00. O quantitativo de bolsas disponibilizado nos últimos anos se deu conforme a tabela a seguir:

Número de bolsas Promisaes disponibilizadas pelo MEC/MRE	
2016	10
2017	7
2018	5
2019	5
2020	12

2021	12
------	----

Tabela 9 - Bolsas Promissas anuais

Em julho de 2021, lançamos o edital para a bolsa PROMISAES - Projeto Milton Santos de Assistência Estudantil - mantendo os critérios de seleção estabelecidos em 2019. Com massiva participação, as vagas foram totalmente preenchidas. Contudo, houve alunos em situação de sabida vulnerabilidade socioeconômica que não puderam ser contemplados pela bolsa, o que aponta para uma necessidade de aumento do quantitativo disponibilizado.

PEC-PG 2021

Quanto ao PEC-PG, não houve novos ingressos e temos um estudante de doutorado em Comunicação em vias de conclusão.

Países	Ingressantes	Total de matriculados	Total de Formandos
Moçambique	-	1	
TOTAL	0	1	

Tabela 10 - PEC-PG 2021

2.3.2.2. Acordos bilaterais

O intercâmbio por acordos bilaterais é uma das formas mais antigas de mobilidade internacional adotadas pela UFJF e permitiu o estabelecimento de parcerias duradouras e estratégicas com diversas instituições. Em 2021, não recebemos intercambistas por essa modalidade por força da suspensão da mobilidade internacional de estudantes de graduação, que permaneceu em vigor até a publicação da Resolução Congrad 65/2021.

Com a retomada dos deslocamentos devidamente autorizada, a DRI planeja contatar os parceiros internacionais para anunciar a reabertura das candidaturas de intercâmbio de maneira a oportunizar a vinda de estudantes internacionais de graduação para a UFJF a partir de 2022.

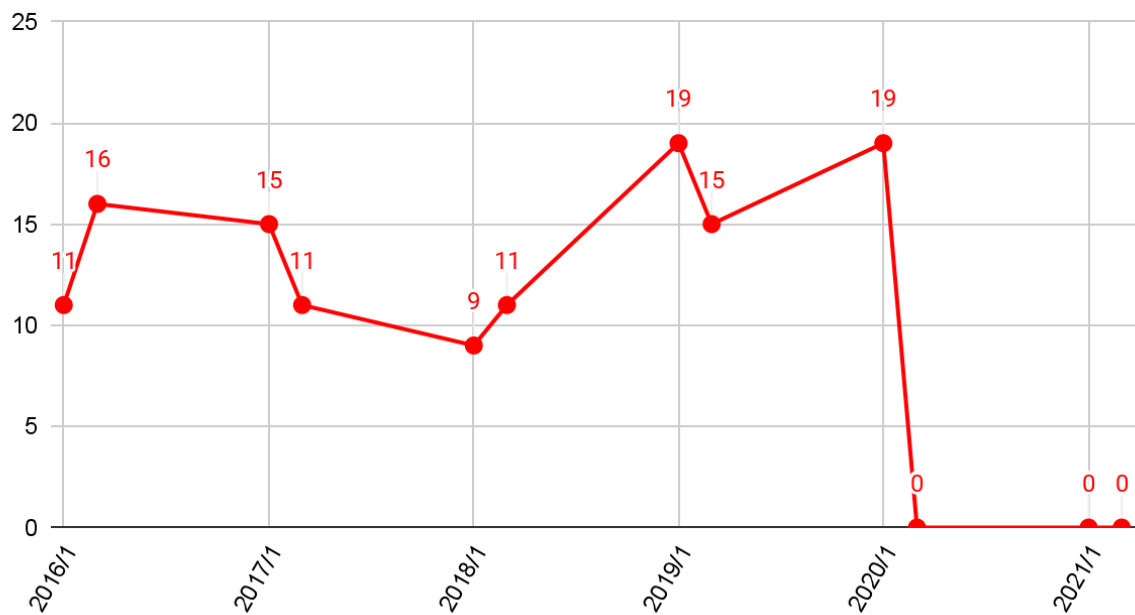
Universidade	País	Quantidade
-	-	0

Total	0 países	0 alunos
-------	----------	----------

Tabela 6. Intercambistas por Acordos Bilaterais em 2021

Semestre	Número de Intercambistas
2016/1	11
2016/3	16
2017/1	15
2017/3	11
2018/1	9
2018/3	11
2019/1	19
2019/3	15
2020/1	19
2020/3	0
2021/1	0
2021/3	0

Intercâmbio por acordo bilateral



2.3.2.3. PAEC/OEA

O Programa de Alianças para a Educação e Capacitação é gerenciado pela Organização dos Estados Americanos em parceria com o Grupo Coimbra de Universidades Brasileiras. Anualmente, a UFJF recebe cinco alunos de pós-graduação distribuídos por sistema de rodízio entre nossos programas de Pós-Graduação. Os estudantes selecionados são contemplados com Bolsas CAPES de Mestrado ou Doutorado, conforme o programa ao qual forem vinculados.

No ano de 2021, recebemos 5 estudantes de 4 países (Colômbia, Haiti, Nicarágua e Venezuela) aos quais se acrescentam mais 8 cursando Mestrado e 1 cursando doutorado na UFJF por meio deste programa.

Programa na UFJF	País	Quantidade
Doutorado em Serviço Social	Venezuela	1
Mestrado em Educação	Colômbia	1
Mestrado em Geografia	Haiti	1

Mestrado em Psicologia	Nicarágua	1
Mestrado em Educação Matemática	Colômbia	1
Total	4 países	5 estudantes

2.3.2.4. PROAFRI

A partir de 2018, também por intermédio do Grupo Coimbra, a UFJF passou a oferecer vagas para o Programa de Formação de Professores (PROAFRI), que oferece capacitação a docentes Moçambicanos em universidades brasileiras. Os selecionados são contemplados com bolsa CAPES de Mestrado ou Doutorado, conforme o programa ao qual forem vinculados. No ano de 2021, não houve chamada do Programa, razão pela qual não recebemos estudantes.

2.3.2.5. IMACS

No ano de 2019, recebemos os primeiros alunos da rede International Master of Audiovisual and Cinema Studies (IMACS), à qual aderimos em 2018 por intermédio do PPG de Artes, Cultura e Linguagens (PPGACL). No ano de 2021 não houve troca de estudantes por meio deste programa, também em razão da suspensão dos deslocamentos internacionais por força da resolução Consu 10/2020. Outro dado importante relativo ao IMACS foi o desligamento do professor coordenador local e articulador da parceria do quadro permanente da UFJF.

Universidade	País	Quantidade
-	-	0
Total	0 países	0 estudantes

2.3.2.6. Outras ações

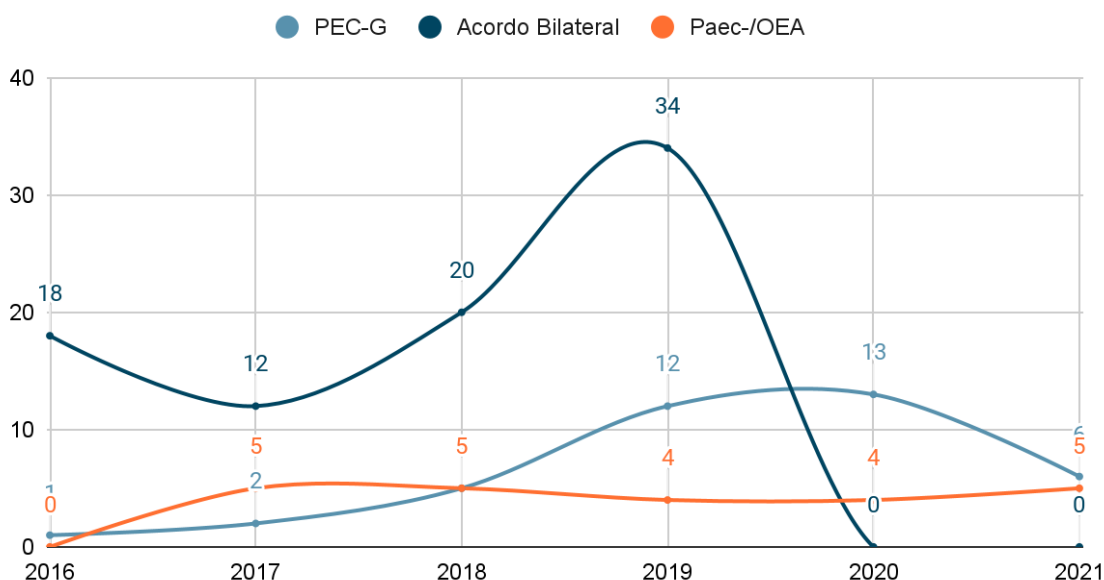
No que concerne à mobilidade receptiva, além da interface com alunos internacionais, a DRI também presta assessoria em questões migratórias a toda a comunidade acadêmica. O

volume deste trabalho foi menor em relação aos outros anos em razão da menor quantidade de estrangeiros no campus.

Os prazos migratórios junto à Polícia Federal permaneceram suspensos, mas as notificações e orientações sobre regularização de situação migratória permaneceram disponíveis à toda comunidade acadêmica. O mesmo foi feito em articulação com a PROGEPE, para garantir a regularidade da situação migratória dos professores visitantes do quadro que realizaram prorrogações de contrato..

Mesmo diante de toda a excepcionalidade e da influência extremamente restritiva da pandemia sobre a mobilidade internacional, pode-se dizer que a DRI conseguiu responder de maneira satisfatória, prestando assessoria e apoio constante a toda comunidade acadêmica no que concerne à temática das migrações e da internacionalização, com respeito aos Direitos Humanos e obediência aos parâmetros legais mais atualizados. Essa atuação possibilitou a minimização dos impactos decorrentes das medidas de enfrentamento à Covid-19 e a manutenção dos números de intercambistas na instituição num patamar compatível com a realidade da mobilidade internacional acadêmica de nível superior, conforme pode ser visualizado no gráfico abaixo.

Estudantes internacionais ingressantes por ano



2.3.3. Núcleo de Apoio ao Intercâmbio (Napi)

Neste ano, com as atividades presenciais suspensas, o Napi acompanhou de forma

on-line as atividades que foram desenvolvidas por seus projetos conexos. Na impossibilidade de uma atuação, mesmo remotamente, como foi o caso do Projeto Iaasa, Projeto Extensão e Galeria Mundi, o Napi acompanhou seus coordenadores e estudantes envolvidos, para a reflexão do atual cenário de restrições, a fim de que novos caminhos pudessem ser encontrados para o cumprimento dos objetivos estabelecidos inicialmente.

2.3.3.1. Publicação de relatos dos estudantes internacionais– Projeto #ufjfporaí

Desde o início da pandemia, foram coletados relatos, fotografias e vídeos dos estudantes internacionais que apresentaram suas experiências acadêmicas e pessoais no contexto da pandemia, fora de seus países de origem e longe da família e dos amigos. Foram relatadas experiências no Brasil e em países estrangeiros. Estes relatos foram publicados em nossas mídias digitais e serviram como um canal de comunicação a mais entre estudantes e DRI, além de representarem um rico acervo para a nossa diretoria sobre a vivência de seus intercambistas no cenário, ainda atípico, do ano de 2021.

2.3.3.2. Divulgação de oportunidades

O setor de comunicação da DRI se manteve ativo por meio do site (<https://www2.ufjf.br/internationaloffice/>), da página do Facebook (UFJF International Office) e Instagram (@driufjf), com a divulgação de oportunidades de bolsas de estudo para estudantes, pesquisadores e professores, de cursos on-line de idiomas e cultura oferecidos por universidades estrangeiras, dentre outras oportunidades, oriundas de instituições parceiras estrangeiras.

2.3.3.3. Projeto Buddy

Com a suspensão do intercâmbio e o retorno dos intercambistas para seus países de origem, desde 2020, o projeto desligou seus membros buddies que atuam diretamente na recepção do estudante internacional e passou a operar apenas com os estudantes membros que compõe a coordenação do projeto. Por meio de reuniões on-line, a coordenação finalizou o aprimoramento de seu regimento interno, iniciado em 2020. Durante todo o ano de 2021, os coordenadores atuaram fortalecendo as questões discutidas com a DRI, como também a reformulação do Processo Seletivo e das Entrevistas para os estudantes interessados em ingressar no projeto.

Reuniões de boas-vindas e orientações iniciais foram realizadas com todos os novos membros da coordenação, assim como reuniões com a DRI.

2.3.3.4. **Parceria com a ONG Em Rede**

Este núcleo é uma iniciativa discente, gerido por estudantes, assessorado e ancorado pela Diretoria de Relações Internacionais. O Em Rede desenvolveu as seguintes atividades em 2021:

- **Bate papo com ex-intercambistas online:**

Devido à pandemia da Covid-19, a solução encontrada foi continuar a realização dos bate-papos na plataforma Google Meet. O formato on-line funcionou muito bem, com a média de público de 30 participantes por encontro.

- **Clubes de Conversação**

São encontros promovidos a partir de jogos para a prática do idioma de uma forma mais dinâmica e lúdica. Foram oferecidos encontros em cinco línguas: Inglês, Espanhol, Italiano, Francês e Japonês, e realizados na plataforma Zoom, com duração de 1h ou 1h30, dependendo da disponibilidade do mediador e dos participantes.

- **Grupos de Estudo (GE'S)**

Foram realizados na plataforma Zoo,m com duração de 1h ou 1h30, quinzenalmente, dependendo da disponibilidade dos mediadores e dos participantes. Os grupos de Estudo em 2021 foram: Grupo de Estudos em Relações Internacionais e Grupo de Estudos em Cultura Coreana - 한국에 오신걸 환영합니다

2.4. **Política Linguística**

Neste ano, a DRI deu seguimento às ações de Política Linguística conforme o permitido pelas circunstâncias sanitárias. Os projetos de Extensão de ensino de idiomas ficaram suspensos por força da Resolução CONSU 10/2020, razão pela qual não houve oferta de cursos pelos projetos Boa Vizinhança, Língua Estrangeira para a Terceira Idade e Português como Língua de Acolhimento. Também não houve renovação dos recursos de custeio do Programa Mais Idiomas o que implicou seu encerramento.

As atividades do Projeto de Universalização das Línguas Estrangeiras (PU) seguiram de maneira remota, desde a publicação da resolução CONGRAD 33/2020 que autorizou e regulamentou o Ensino Remoto Emergencial.

A partir de 2020, o programa Idiomas sem Fronteiras (ISF), deixou de ser vinculado ao MEC e passou a ser uma iniciativa da ANDIFES. Não foram oferecidos cursos ou aplicação de exames de proficiência em razão da pandemia de Covid-19, mas, após uma decisão descentralizadora da Coordenação geral do programa, as universidades credenciadas conseguiram autonomia para ofertar cursos segundo a oportunidade e conveniência de cada instituição, o que abriu caminho para implementar uma oferta on-line de cursos em 2021.

2.4.1. Rede Idiomas sem Fronteiras

Com a possibilidade de oferta online de cursos, foram retomadas as atividades do programa. Em 2021 foram oferecidos os seguintes:

CURSOS	QUANTIDADE
Alemão	00
Espanhol	06
Francês	06
Inglês	00
Italiano	06
Português para estrangeiros PLE/PLA	06
TOTAL	24

Ressaltamos a ausência de cursos de Inglês, cuja oferta foi inviabilizada pelo corte das bolsas, que anteriormente eram pagas diretamente pelo MEC. Estuda-se a possibilidade de conversão de uma bolsa de Alemão, custeada com orçamento próprio e atualmente ociosa

por ausência de estudantes com domínio da língua, para suprir essa lacuna de financiamento.

2.4.2. Labint e Mais Idiomas

O projeto Laboratório de Internacionalização (LABINT) foi criado com o objetivo de oferecer à comunidade acadêmica os serviços de tradução de conteúdo acadêmico e institucional e de revisão de artigos redigidos em língua estrangeira. A tradução de material institucional promove a internacionalização da própria universidade, permitindo ao visitante estrangeiro, aos pesquisadores de outros países, aos potenciais intercambistas e a outros interessados que não falam português conhecer melhor a UFJF.

Embora seja inegável o impacto positivo do programa, ele precisou ser descontinuado em razão das novas restrições orçamentárias impostas pelo governo federal em 2021. A DRI providenciou o registro de todas as atividades realizadas no âmbito do programa como evidência de sua importância para a estratégia de internacionalização da UFJF na expectativa de que esse conteúdo possa embasar uma eventual retomada do programa.

O projeto Mais Idiomas tem como objetivo disponibilizar à comunidade acadêmica o ensino de idiomas estrangeiros distintos dos oferecidos pela Faculdade de Letras. São selecionados para esse projeto, como bolsistas, os intercambistas estrangeiros que, por meio dos acordos internacionais gerenciados pela DRI, estejam em mobilidade na UFJF. Também este programa foi descontinuado em razão do encolhimento do orçamento institucional para internacionalização.

2.5. Internacionalização em Casa

2.5.1. Global July

O *Global July Program* (GJP) é uma iniciativa pioneira da UFJF, que teve sua edição piloto em 2017. Consiste em um programa que oferece cursos de curta duração em todas as áreas do conhecimento, completamente ministrados em língua estrangeira. Os objetivos principais são fornecer um ambiente de internacionalização em casa para nossos estudantes, além de atrair um número cada vez maior de alunos internacionais, aumentando assim a visibilidade geral de nossa instituição. Ademais, esse programa é capaz de reforçar parcerias de nossos docentes com professores internacionais, fazendo surgir novos acordos e projetos de pesquisa conjunta.

Em 2021, as restrições sanitárias continuaram impedindo a realização de uma edição presencial do Programa. Nesse contexto, preparamos uma oferta online por meio da plataforma Google Classroom. Foram ofertados 43 cursos em 5 idiomas (Espanhol, Francês, Inglês e Português para Estrangeiros), entre os dias 12 e 23 de Julho.

Perceba-se que houve uma relativa queda no número de cursos oferecidos, o que pode ser explicado pela maior dificuldade de articulação internacional ocasionada pela pandemia de COVID-19, mas também pela execução do programa a custo zero, sem quaisquer aportes dedicados a esta ação. Portanto, consideramos francamente positivo o saldo desta edição, visto que as reduções detectadas não guardam proporção direta em relação à queda abrupta de financiamento.

Isso pode ser demonstrado ao examinarmos os números relativos às inscrições. Tivemos um total de 1413 inscritos, sendo 1128 da UFJF e 285 de instituições parceiras no Brasil e no mundo, um aumento expressivo em relação aos números da última edição, que ocorreu em 2019. A gestão bem-sucedida desse grande volume de inscrições foi possível graças ao empenho da equipe da DRI e ao suporte decisivo do CGCO, que permaneceu atento às demandas técnicas desde a preparação até a conclusão dos trabalhos. O módulo de eventos no SIGA, por onde recebemos as inscrições da comunidade acadêmica da UFJF e os recursos do Google Forms também permitiram pela primeira vez uma apuração precisa dos números de inscrições, cuja contagem vinha sendo feita de forma manual até então, o que comprometia a exatidão dos dados.

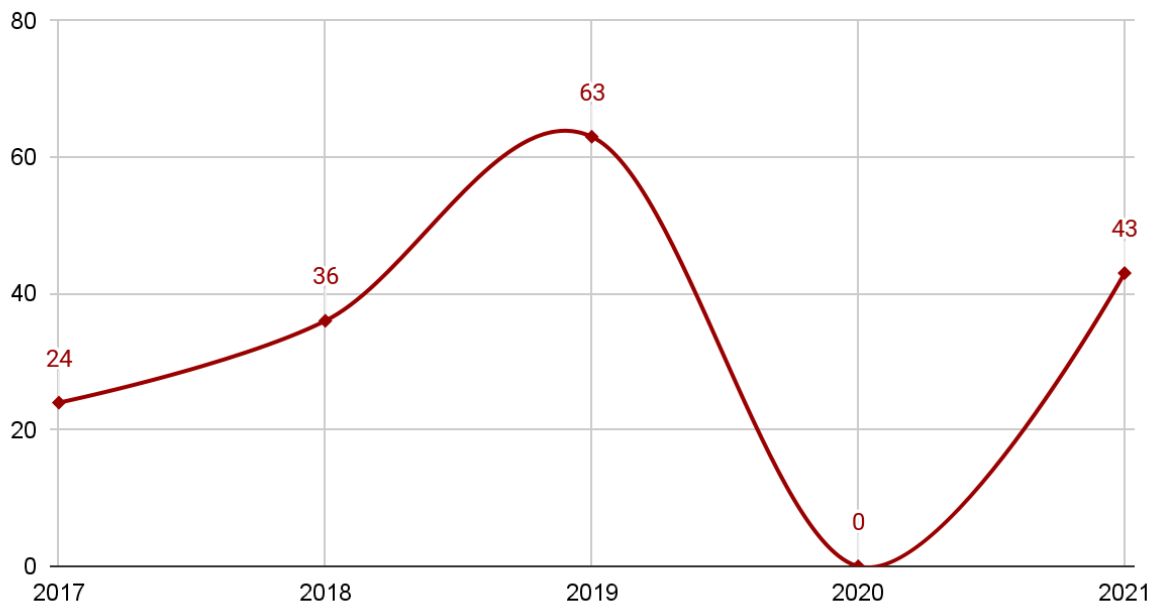
Detectamos também mais participação não apenas do público do Campus GV, que teve acesso a todos os cursos, mas também dos estudantes que desempenham atividades durante o dia, quando normalmente os cursos presenciais são oferecidos, que puderam acessar o conteúdo nos horários de sua conveniência. Acreditamos que essa maior acessibilidade aos conteúdos também contribuiu para o aumento do número de inscrições.

Contudo, na edição de 2021 não tivemos o evento do Cultura Sem Fronteiras, já que a equipe IsF estava em atividade totalmente remota por conta das restrições sanitárias. Tampouco foi realizado o *Orientation Day* do Setor Incoming, pois à época os deslocamentos internacionais de estudantes para a UFJF encontravam-se suspensos.

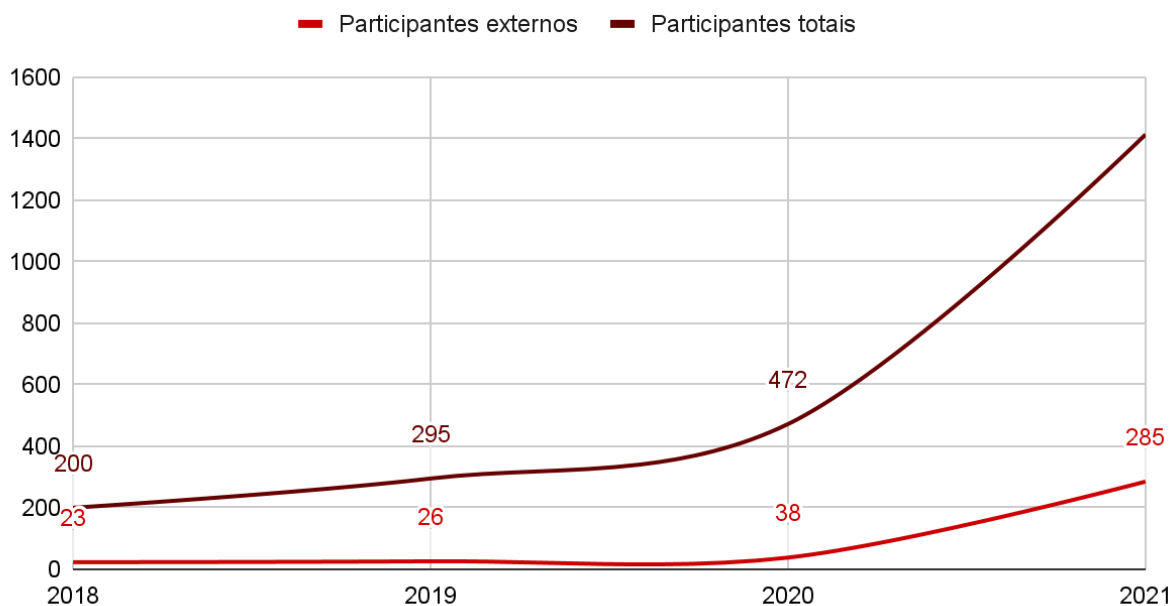
NÚMEROS GLOBAL JULY				
DADOS	2017	2018	2019	2020
Cursos	24	36	63	43
Idiomas	4 (inglês, francês, espanhol, português para estrangeiros)	5 (inglês, francês, espanhol, italiano, português para estrangeiros)	6 (inglês, francês, espanhol, italiano, alemão, português para estrangeiros)	5 (Espanhol, Francês, Inglês, Italiano e Português para estrangeiros)
Professores externos	6	13	35	28
Participantes externos	23	26	38	285
Participantes totais	200	295	472	1413

Gráfico 1 : Cursos oferecidos pelo programa ao longo dos anos

Número de cursos



Número de Inscrições



2.5.2. Fórum de Internacionalização

O fórum de internacionalização é um espaço de divulgação das ações de internacionalização na UFJF. Durante o ano de 2021, foi realizada uma reunião online do Fórum de Internacionalização no dia 15 de Junho, na qual se apresentou o novo Diretor de Relações Internacionais e foram discutidas as atividades de preparação para o Global July 2022, atualização da política linguística e dúvidas gerais dos membros. A ata da reunião está disponível no SEI sob o número de protocolo 0404498.

2.5.3. CELPE-bras

Em 2019, a UFJF se tornou Centro Aplicador de Exame Celpe-Bras, o exame oficial de português para estrangeiros. Tal conquista ajudou a alavancar a área de português para estrangeiros da instituição. Em 2021, houve apenas uma convocação para aplicação por parte do Inep. A UFJF participou desse ciclo de aplicação, disponibilizando 35 vagas, e foram examinados efetivamente 27 candidatos.

2.6. Missões

Tanto nacionais quanto internacionais, as missões da DRI permitem a atualização sobre o cenário da internacionalização da Universidade em nível mundial, auxiliando no tratamento dos desafios comuns às demais instituições, além de atender a objetivos específicos como a busca de parcerias estratégicas e a ampliação da possibilidade de obtenção de vagas e oportunidades para a comunidade acadêmica da UFJF. Além disso, essas missões são uma maneira de dar visibilidade à UFJF, de divulgá-la e de ter contato com representantes de instituições parceiras. Em 2021, não houve missões oficiais em razão das restrições sanitárias causadas pela pandemia de Covid-19.

2.7. Assessoria Internacional

Um dos papéis centrais da DRI é realizar a assessoria internacional da UFJF, colaborando com a implementação de iniciativas de internacionalização segundo os padrões internacionais mais recentes e com respeito ao panorama normativo local. Neste ano, a atuação da DRI foi importante para a retomada dos deslocamentos internacionais de estudantes de graduação. Os elementos técnicos que nortearam a deliberação sobre a matéria no Congrad foram fornecidos por esta Diretoria, e seu inteiro teor está disponível no processo SEI nº 23071.928420/2021-05.

3. Conclusão

Ainda num cenário hostil à mobilidade internacional, a DRI foi capaz de, utilizando novas tecnologias e atualizando rotinas de trabalho, continuar contribuindo para a internacionalização da UFJF. Embora o panorama orçamentário ainda seja desanimador, temos expectativas positivas em relação à retomada das atividades presenciais de internacionalização com o arrefecimento da pandemia de Covid-19.

4. Equipe da Diretoria de Relações Internacionais

Diretoria

Professor Dr^a Anderson Bastos Martins

Gerência de Relações Internacionais

Hugo Nogueira Rocha

Secretaria Executiva

Nilcilea Peixoto

Vítor Hugo Terra

Servidores e colaboradores terceirizados

Andressa Oliveira Soares

Ben Hur Guarçoni Megiolaro

Clarissa Campos Figueiroa

Edmárcia Alves de Andrade

Sônia Maria Costa Fajardo

Thais Quintão Ferreira do Valle

Thyara Fiorillo Duarte do Valle